Manuel de produit

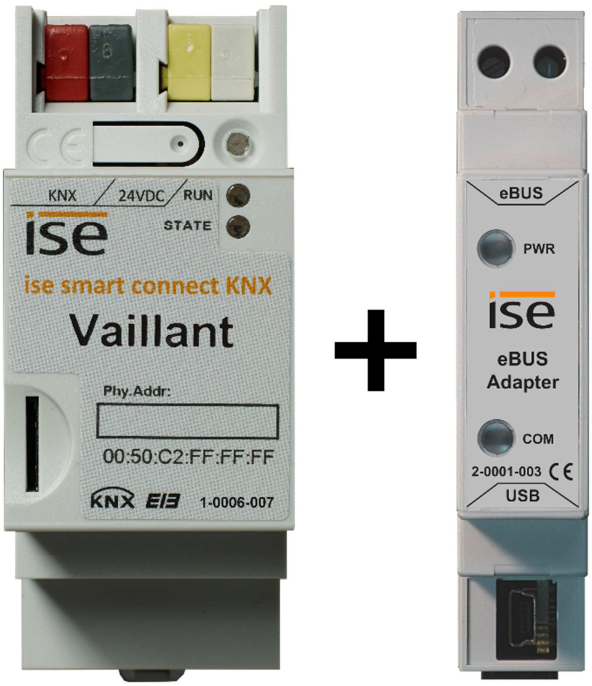
ise smart connect KNX Vaillant

Référence S-0001-006
Set complet pour l'installation, comprenant les deux composants système:
- ise smart connect KNX Vaillant et
- ise eBUS Adapter

Référence 1-0006-007
- ise smart connect KNX Vaillant

Référence 2-0001-003
- ise eBUS Adapter

Valable pour le logiciel d'application version 1.0
et micrologiciel version 1.1



An intelligent solution recommended by Vaillant

Table des matières

1 Description de produit 4

1.1 Fonctions 4
1.2 Vaillant goes KNX 4
1.3 Définitions et explications de termes 5
1.4 Schéma fonctionnel 7
1.5 Scénarios d'application – solutions de confort dans un environnement d'habitation 8
1.5.1 Votre présence et absence commande le chauffage. 8
1.5.2 Commander l'eau chaude et le chauffage en fonction des besoins 8
1.5.3 Adaptation du chauffage et de l'eau chaude dans des situations particulières 8
1.5.4 Commander la ventilation 8
1.6 Obtenir des informations du système Vaillant 9
1.6.1 Traiter des informations sur le rendement énergétique 9
1.6.2 L'œil sur la consommation d'énergie 9
1.6.3 Afficher le statut chauffage 9
1.6.4 Chauffage actif/inactif 9
1.6.5 Afficher la pression d'eau, donner un signal en cas de pression trop faible 9

2 Montage, raccordement électrique et commande 10

2.1 Structure de l'appareil ise smart connect KNX Vaillant 10
2.2 Consignes de sécurité 11
2.3 Montage et raccordement électrique 11
2.4 Structure de l'appareil ise eBUS Adapter 13
2.5 Raccordement de l'ise eBUS Adapter à l'eBUS 13

3 Elaboration du projet 16

3.1 Elaboration du projet étape 1 − ise smart connect KNX Vaillant créer comme appareil dans l'ETS 17
3.2 Elaboration du projet étape 2 − affecter l'adresse physique 17
3.3 Elaboration du projet étape 3 − régler l'adresse IP, le masque de sous-réseau et l'adresse de la passerelle standard 17
3.4 Réglage des paramètres généraux. 19
3.4.1 Paramètre Conception du système 19
3.4.2 Paramètre Applications 21
3.5 Relier les adresses de groupes à des objets de groupe. 22

4 Mise en service 43

4.1 Commande 43
4.2 Affichages d'état par LED 44
4.2.1 Affichage d'état par LED au démarrage de l'appareil 44
4.2.2 Affichage d'état par LED en fonctionnement 45
4.3 Accélérer la transmission: sélectionner la voie de transmission *KNX-TP* ou *IP* 46
4.4 Programmer l'adresse physique de l'appareil 46
4.5 Transmettre les programme d'application et les données de projet 47
4.6 Réinitialisation aux réglages d'usine 47
4.6.1 Via la touche de programmation sur l'appareil 47
4.6.2 Via la page web de l'appareil 48

5 Caractéristiques techniques 49

5.1 ise smart connect KNX Vaillant 49
5.2 ise eBUS Adapter 49

6 Questions fréquentes (FAQ) 50

7 Recherche d'erreurs et support 52

7.1 Téléchargement de fichiers journaux en cas de problème 52
7.2 Page d'état de l'ise smart connect KNX Vaillant 52
7.3 L'ise smart connect KNX Vaillant ne fonctionne pas 53

8 Contrat de licence du logiciel ise smart connect KNX Vaillant 54

8.1 Définitions 54
8.2 Objet du contrat 54
8.3 Droits d'utilisation du logiciel ise smart connect KNX Vaillant 54
8.4 Limitation des droits d'utilisation 54
8.4.1 Copie, édition ou transmission 54
8.4.2 Ingénierie inverse ou techniques de conversion 54
8.4.3 Le micrologiciel et le matériel 54
8.4.4 Transmission à des tiers 55
8.4.5 Location, leasing ou sous-licence 55
8.4.6 Elaboration de logiciel 55
8.4.7 Les mécanismes de gestion de licence et de protection contre la copie 55
8.5 Propriété, respect du secret 55
8.5.1 Documentation 55
8.5.2 Transmission à des tiers 55
8.6 Modifications, fournitures de remplacement 55
8.7 Garantie 55
8.7.1 Logiciel et documentation 55
8.7.2 Limitation de la garantie 55
8.8 Responsabilité 56
8.9 Droit applicable 56
8.10 Cessation 56
8.11 Conventions annexes et modifications du contrat 56
8.12 Exception 56

9 Logiciel Open Source 57

10 GNU GENERAL PUBLIC LICENSE 59

1 Description de produit

1.1 Fonctions

- Commande d'un générateur mixte commandé par multiMATIC Vaillant[1] via KNX[2].
- Commande de chaleur y compris fonction Rafraîchissement, production d'eau chaude et ventilation avec les appareils de commande KNX habituels - indépendamment du régulateur du chauffage.
- Connexion simple des systèmes de visualisation et des systèmes Facility Management.
- Les modifications via le régulateur du chauffage sont indiquées sur le KNX
- Supporte la transmission accélérée de l'ETS2[2] vers l'ise smart connect KNX Vaillant via la connexion IP directe.
- La configuration de l'ise smart connect KNX Vaillant se fait via la version la plus récente respective de l'ETS4 ou de l'ETS5. L'application fait appel à des fonctions ETS qui ne sont pas supportées par les versions ETS antérieures. La configuration n'est donc pas possible avec des versions ETD plus anciennes.
- L'ise smart connect KNX Vaillant établit avec l'ise eBUS Adapter la communication entre la commande de chauffage intelligente et votre système KNX.

  Indication importante:
  pour une commande fonctionnelle, l'utilisation des deux composants système est absolument nécessaire. L'utilisation de l'ise smart connect KNX Vaillant peut donc se faire uniquement avec l'ise eBUS Adapter.
  Les composants système peuvent être commandés comme set ou individuellement (pour le remplacement).
  Le système de chauffage Vaillant doit obligatoirement être commandé via un régulateur multiMATIC. D'autres régulateurs ne sont pas compatibles.

1.2 Vaillant goes KNX

L'ise smart connect KNX Vaillant vous permet de réaliser des solutions innovantes pour votre maison intelligente.

La connexion de KNX et Vaillant crée de nouvelles possibilités:
- votre présence et absence commande le chauffage.
- Les appareils de commande dans chaque local désiré permettent un accès confortable à votre système Vaillant.
- L'eau chaude "immédiate" peut être demandée via un capteur ou un appareil de commande dans le local respectif.
- Intégration du chauffage et/ou de la ventilation dans des scénarios du bâtiment.

Vous trouverez ces exemples d'application et d'autres encore de façon plus détaillée au chapitre 1.5 "Scénarios d'application – solutions de confort dans un environnement d'habitation".

[1] Vaillant est une marque déposée de Vaillant Deutschland GmbH & Co. KG
[2] ETS et KNX sont des marques déposées de KNX Association cvba

1.3 Définitions et explications de termes

- **ise eBUS Adapter**
  L'ise eBUS Adapter est un composant système pour la connexion du système de régulation avec bus modulaire de la Sté Vaillant avec le système KNX. Il relie:
  - via une interface USB l'ise smart connect KNX Vaillant et
  - via l'eBUS la commande Vaillant
  entre eux.
  C'est un composant système spécialement conçu pour cette application.
  Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à la destination.

- **Système Vaillant**
  Par système Vaillant, on désigne tous les composants du système de chauffage de la société Vaillant. Un de ces composants doit obligatoirement être un régulateur multiMATIC, avec lequel l'ise smart connect KNX Vaillant communique:

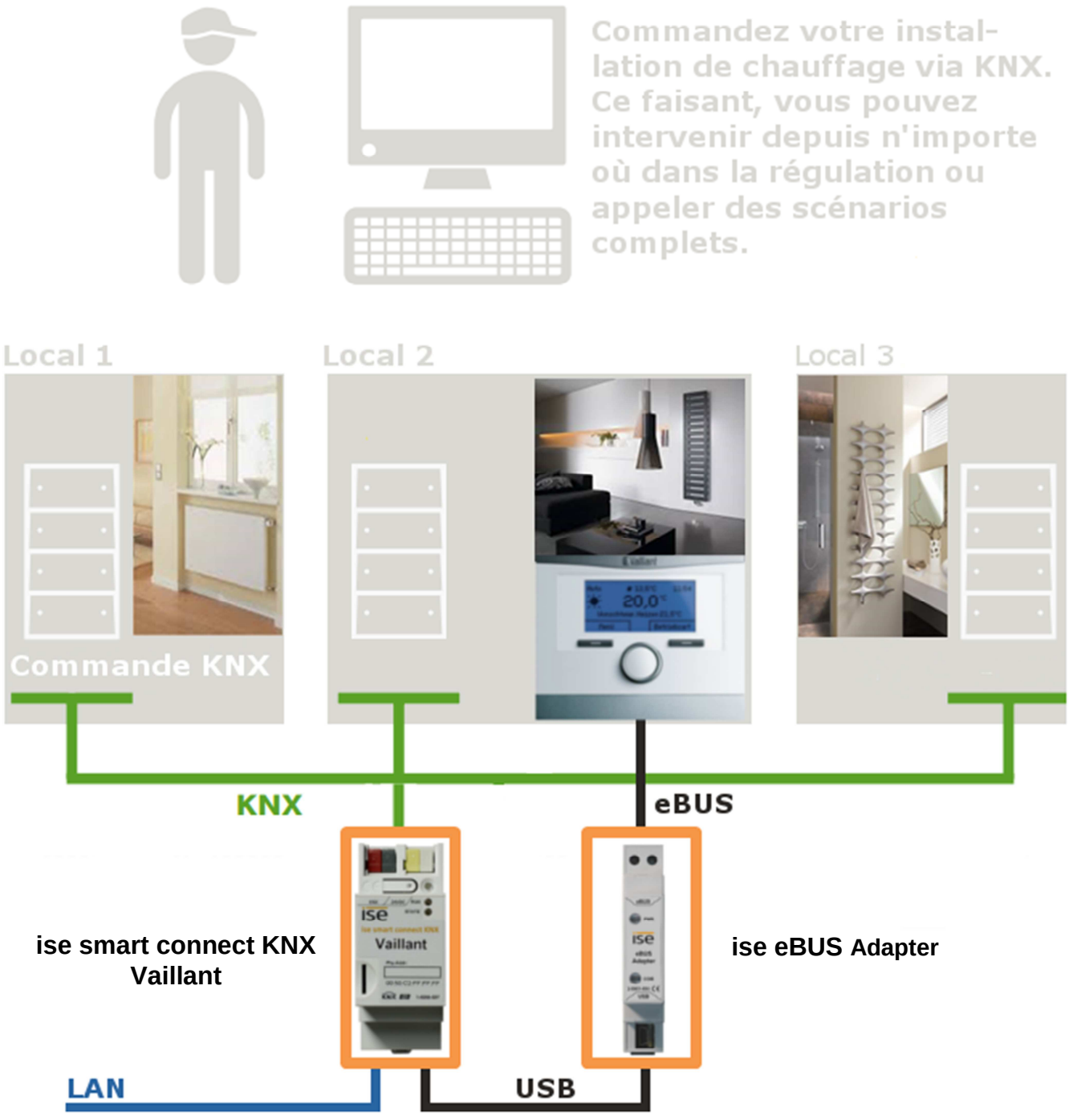
  Vous trouverez les informations sur la commande, l'installation et les accessoires le cas échéant nécessaires dans la documentation correspondante de la société Vaillant.

- **eBUS**
  Les instructions générées par les appareils KNX sont traitées via l'ise smart connect KNX Vaillant et l'ise eBUS Adapter afin de permettre la communication avec le régulateur central du système Vaillant via l'eBUS.
  Un adressage séparé des composants système ise pour l'eBUS n'est pas nécessaire.

  Le point de raccordement à l'eBUS est décrit au chapitre 2.5 "

Raccordement de l'ise eBUS Adapter à l'eBUS".
Les indications relatives à l'installation sur eBUS de la société Vaillant (procédure à suivre lors du raccordement, sélection de la ligne, etc.) doivent être strictement observées.

1.4 Schéma fonctionnel



1.5 Scénarios d'application – solutions de confort dans un environnement d'habitation

Complétez les fonctions de confort déjà réalisées de votre système KNX par une commande intelligente du chauffage et de l'eau chaude.

1.5.1 Votre présence et absence commande le chauffage.

Vous quittez la maison pour une longue période. Aujourd'hui déjà, vous réalisez avec KNX une simulation de présence et vous activez confortablement le système d'alarme en actionnant l'"interrupteur d'absence". Avec l'ise smart connect KNX Vaillant, vous pouvez maintenant en plus mettre également votre système de chauffage en "mode veille". De la sorte, (si vous le désirez) les valeurs de consigne pour la température ambiante sont abaissées dans tous les locaux et la puissance de chauffage est réduite.

1.5.2 Commander l'eau chaude et le chauffage en fonction des besoins

Vous voulez pouvoir introduire et modifier de manière simple et rapide les temps et les valeurs de consigne pour le chauffage et l'eau chaude dans votre visualisation ou sur tout autre appareil de commande. Vous économisez ainsi de l'énergie sans limitations de confort, le système fonctionnant uniquement lorsque vous en avez besoin.

1.5.3 Adaptation du chauffage et de l'eau chaude dans des situations particulières

Vous voulez pouvoir réagir de manière simple et rapide aux changements d'utilisation de courte durée (absence plus longue que prévue, manifestations, fête, etc.). A cet effet, vous pouvez modifier temporairement avec l'ise smart connect KNX Vaillant les temps et les valeurs de consigne pour le chauffage et l'eau chaude. Après cela, les valeurs standard sont à nouveau d'application.

1.5.4 Commander la ventilation

Adaptez la commande de la ventilation à vos besoins actuels. Déclenchez p. ex. la ventilation forcée d'une pression sur une touche.

1.6 Obtenir des informations du système Vaillant

1.6.1 Traiter des informations sur le rendement énergétique

Traitez les informations sur le rendement énergétique des pompes à chaleur et/ou du système solaire de façon à voir simplement le rendement énergétique sur votre visualisation.

1.6.2 L'œil sur la consommation d'énergie

Traitez les informations sur la consommation d'énergie de façon à disposer d'une vue d'ensemble continue de la consommation sur votre visualisation (ou un autre écran). Détectez les modifications et adaptez le cas échéant la régulation à un comportement d'utilisation modifié.

1.6.3 Afficher le statut chauffage

Traitez les informations sur votre système de chauffage de façon à disposer d'une vue d'ensemble continue du système sur votre visualisation. Vous pouvez ainsi réagir immédiatement en cas de perturbation.

1.6.4 Chauffage actif/inactif

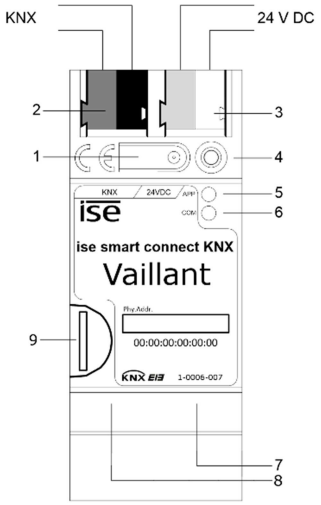
Contrôlez à tout moment via votre visualisation si le chauffage est momentanément actif.

1.6.5 Afficher la pression d'eau, donner un signal en cas de pression trop faible

Recevez un signal d'alarme en cas de pression d'eau trop faible. Sélectionnez la signalisation sous une forme et à un endroit qui vous permet une réaction rapide.

2 Montage, raccordement électrique et commande

2.1 Structure de l'appareil ise smart connect KNX Vaillant



Dimensions:
Largeur (L):
36 mm (2 U)
Hauteur (H):
90 mm
Profondeur (P):
74 mm

Illustration 1: ise smart connect KNX Vaillant

1	Touche de program-mation pour KNX	Met l'appareil dans le mode de programmation ETS ou annule celui-ci.
2	Raccordement KNX (paire torsadée)	à gauche: (+ / rouge) à droite: (- / noir)
3	Raccordement d'alimentation en tension	DC 24...30 V, 2 W (pour 24 V) à gauche: (+ / jaune) à droite: (- / blanc)
4	LED de programmation KNX (rouge)	rouge: l'appareil est en mode de programmation ETS
5	LED *APP* (verte)	verte: Fonctionnement normal éteinte / clignote: code de démarrage ou de diagnostic, voir 4.2.1 / 4.2.2
6	LED *COM* (jaune)	jaune: fonctionnement normal (de courtes phases sombres indiquent un trafic de télégrammes KNX) éteinte / clignote: code de démarrage ou de diagnostic, voir 4.2.1 / 4.2.2
7	Raccordement Ethernet	LED vitesse 10/100 (verte) allumée: 100 Mbit/s éteinte: 10 Mbit/s LED lien/ACT (orange) allumée: connexion au réseau IP éteinte: pas de connexion clignote: réception de données sur IP
8	Prise USB	Raccordement USB type A, établit la connexion au système Vaillant via l'ise eBUS Adapter. Utilisez de manière standard le câble USB fourni. Veuillez noter qu'il n'est généralement pas autorisé d'utiliser des câbles USB de plus de 3 m de long.
9	Support de carte microSD	sans fonction

2.2 Consignes de sécurité

Le montage et le branchement des appareils électriques peuvent uniquement être effectués par un électricien. Les prescriptions de prévention des accidents en vigueur doivent être respectées. En cas de non-respect des indications d'installation, il y a danger de détérioration de l'appareil, d'incendie ou d'autres dangers.

⚠ **DANGER!**
Choc électrique en cas de contact avec des éléments sous tension. Le choc électrique peut conduire à la mort.
Avant les travaux sur l'appareil, mettre les lignes de raccordement hors tension et recouvrir les éléments sous tension environnants!

Vous trouverez des informations complémentaires dans le manuel d'installation joint à l'appareil.

2.3 Montage et raccordement électrique

Montage de l'appareil

- L'appareil est prévu pour une installation fixe dans des locaux intérieurs, au sec.
- Clipsage sur rail symétrique DIN EN 60715, montage vertical, les raccordements au réseau doivent se trouver en bas.

ⓘ Aucun rail de données KNX/EIB n'est nécessaire, la connexion à KNX-TP est établie via une borne de raccordement au bus existante.

ⓘ Tenir compte de la plage de température (0 °C … + 45 °C), ne pas installer au-dessus d'appareils à diffusion de chaleur et veiller le cas échéant à une ventilation/un rafraîchissement suffisants.

Raccordement de l'appareil

- Reliez la ligne de bus KNX-TP au raccordement KNX de l'appareil à l'aide de la borne de raccordement au bus KNX jointe. La ligne de bus doit être amenée avec une gaine intacte jusqu'à proximité de la borne de l'appareil! Les conducteurs de ligne de bus sans gaine (SELV) doivent être installées de manière sûre à l'écart de toutes les lignes qui ne sont pas à basse tension de sécurité (SELV/PELV) (distance ≥ 4 mm ou utiliser des recouvrements, voir également prescriptions VDE pour SELV (DIN VDE 0100-410 / "Séparation sûre", prescriptions d'installation KNX)!
- Relier l'alimentation externe à un raccordement électrique (3) de l'appareil avec une borne de raccordement KNX d'appareil, de préférence jaune/blanc.
  Polarité: à gauche/jaune: (+), blanc/à droite: (-).

  Indication: si on utilise comme source d'énergie auxiliaire la sorties de tension auxiliaire "sans bobine" d'une alimentation KNX, on doit veiller à ce que le courant total consommé y compris de tous les appareils KNX-TP du segment de ligne ne dépasse pas le courant de dimensionnement de l'alimentation.
- Relier une ligne réseau IP au raccordement réseau de l'appareil (7).
- Relier l'interface USB (8) à l'ise eBUS Adapter. Utilisez de manière standard le câble USB fourni. Veuillez noter qu'il n'est généralement pas autorisé d'utiliser des câbles USB de plus de 3 m de long. Lors de la connexion à l'ise eBUS Adapter d'un ise smart connect KNX Vaillant enclenché, l'initialisation peut durer jusqu'à trois minutes, temps pendant lequel un redémarrage de l'ise smart connect KNX Vaillant peut se produire.

  Indication: l'utilisation de l'ise smart connect KNX Vaillant exige absolument l'utilisation d'un ise eBUS Adapter. Celui-ci peut être commandé comme set ou individuellement (pour le remplacement).

Placer/enlever le capuchon

A titre de protection des raccordements du bus KNX et d'alimentation contre les tensions dangereuses, en particulier dans la zone du raccordement, un capuchon peut être placé pour une séparation sûre.

Le montage du capuchon se fait avec borne de bus et d'alimentation insérée et raccordée, ligne de raccordement de bus et d'alimentation ramenée vers l'arrière.

- Placement du capuchon: le capuchon est glissé sur la borne de bus jusqu'à ce qu'il se verrouille de manière perceptible (voir **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**A).
- Retirer le capuchon: pour enlever le capuchon, l'enfoncer légèrement la et le retirer ver l'avant (voir **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**B).

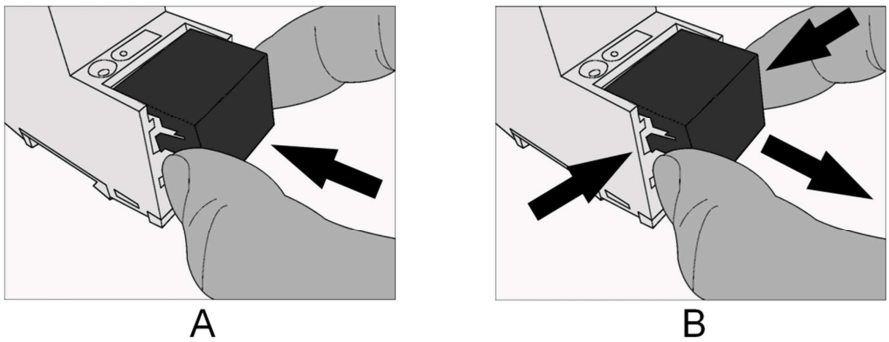
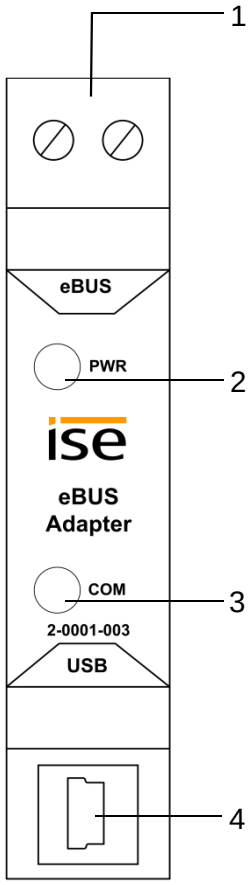


Illustration 2: Placer/enlever le capuchon.

2.4 Structure de l'appareil ise eBUS Adapter



Dimensions:
Largeur (L):
17,5 mm (1 U)
Hauteur (H):
90 mm
Profondeur (P):
74 mm

Illustration 3: ise eBUS Adapter

1	Raccordement eBUS		Indication importante: la longueur maximale du câble de raccordement eBUS est de 125 m. Vous trouverez la position du raccordement eBUS au chapitre 2.5 "Raccordement de l'ise eBUS Adapter à l'eBUS".
2	LED *PWR* (verte)	verte:	la tension minimale de l'eBUS est présente
3	LED *COM* (verte)	verte:	la connexion de l'ise smart connect KNX Vaillant à l'eBUS est établie
4	Prise USB		Indication importante: Le câble adaptateur pour le port USB est pourvu d'une fiche angulaire Mini USB-B. Pour éviter les dommages, tirez la fiche angulaire vers l'avant. Utilisez de manière standard le câble USB fourni. Veuillez noter qu'il n'est généralement pas autorisé d'utiliser des câbles USB de plus de 3 m de long.

Vous trouverez des informations complémentaires dans le manuel d'installation joint à l'appareil.

2.5 Raccordement de l'ise eBUS Adapter à l'eBUS

L'entreprise exécutante de la technique de chauffage a installé une boîte de dérivation dans laquelle est placé un câble eBUS du système de chauffage. Dans cette boîte de dérivation, l'entreprise exécutante du système KNX établit la connexion à l'ise eBUS Adapter.

Illustration 4: boîte de dérivation pour la liaison de l'ise eBUS Adapter au système de chauffage.

L'emplacement de la boîte de dérivation est indiqué sur le "protocole de remise par l'entreprise exécutante de la technique de chauffage, ventilation, climatisation au concepteur de la technique de bâtiment (système de bus KNX)". Les informations correspondantes se trouvent au point 7 "Position du point de raccordement eBUS entre le système de chauffage Vaillant et la passerelle KNX".

Après l'établissement de la liaison entre le système KNX et l'eBUS, l'entreprise exécutante du système KNX doit appliquer sur le système Vaillant l'autocollant suivant, joint au produit:

Illustration 5: Identification du système de chauffage.

On recommande d'appliquer l'autocollant ici:

Illustration 6: Application de l'autocollant sur la BMU.

3 Elaboration du projet

L'élaboration des composants système de l'ise smart connect KNX Vaillant comporte les étapes suivantes:

	Préparations:	**Explications voir**
1	Monter l'ise eBUS Adapter. Reliez l'ise smart connect KNX Vaillant à l'ise eBUS Adapter via l'interface USB. Utilisez de manière standard le câble USB fourni. Veuillez noter qu'il n'est généralement pas autorisé d'utiliser des câbles USB de plus de 3 m de long.	→ Chapitre 2
2	Monter l'ise smart connect KNX Vaillant, connexion au raccordement au bus KNX et à la tension auxiliaire.	→ chapitre 1.4
3	Reliez l'ise eBUS Adapter à l'eBUS dans la boîte de dérivation prévue. Indication importante: la longueur maximale du câble de raccordement eBUS est de 125 m.	→ chapitre 1.4
4	Le cas échéant, installer l'ise smart connect KNX Vaillant dans le réseau IP et le cas échéant effectuer les réglages dans le routeur du réseau IP.	

Elaboration du projet via l'ETS:

Après le montage de l'appareil et le raccordement du bus, de l'alimentation de l'eBUS et le cas échéant de l'Ethernet, l'appareil peut être mis en service. L'élaboration préparatoire du projet se fait à l'aide de l'Engineering Tool Software ETS, disponible via l'association KNX, voir www.knx.org.

Veuillez tenir compte de ce que l'utilisation du caractère "\" n'est pas autorisé dans le nom de l'appareil et conduit à un dysfonctionnement de l'appareil. Si vous avez malgré tout utilisé ce caractère, vous devez effectuer une réinitialisation aux réglages d'usine. Voir à ce sujet 4.6.1.

1	Créer l'ise smart connect KNX Vaillant comme appareil dans l'ETS.	→ Section 3.1
2	Affecter l'adresse physique de la manière habituelle en fonction de la topologie KNX.	
3	Régler l'adresse IP, le masque de sous-réseau IP et l'adresse de la passerelle standard de l'ise smart connect KNX Vaillant ou taper sur "Obtenir l'adresse IP automatiquement (d'un serveur DHCP)".	→ Section 3.3
4	Paramètres généraux de réglage de l'ise smart connect KNX Vaillant.	→ Section 3.4.1
5	Relier les adresses de groupes à des objets de groupe de la manière habituelle.	→ Section 3.5
10	L'ise smart connect KNX Vaillant est maintenant prêt pour la mise en service à l'aide de *"Programmer l'ETS"* et au test des fonctions.	

3.1 Elaboration du projet étape 1 − ise smart connect KNX Vaillant créer comme appareil dans l'ETS

Si ce n'est pas encore fait, importez l'application des appareils ETS pour l'ise smart connect KNX Vaillant une fois dans le catalogue d'appareils de votre ETS, par exemple en utilisant la fonction "*Importer Produits*" à la page de démarrage de l'ETS.

Vous pouvez télécharger gratuitement l'application ETS de notre site web sur www.ise.de.

Illustration 7: Importation de produit via la page de démarrage ETS.

Les autres explications dans ce document se rapportent à

Matériel		**Logiciel d'application**	
Appareil**:**	**ise smart connect KNX Vaillant**	Application**:**	ise smart connect KNX Vaillant
Fabricant:	**ise GmbH**	Version**:**	**V1.0**
Référence	**1-0006-007**		
Version:	**V1.0**		
Forme de construction**: rail DIN (montage en baie)**			

Si vous avez déjà un prêt ETS avec une entrée précédente de base de données, vous pouvez également actualiser le programme d'application. A cet effet, vous faites glisser la nouvelle entrée de base de données dans le projet et vous sélectionnez ensuite l'appareil avec l'ancienne entrée de base de données. Vous sélectionnez maintenant dans les "*Propriétés"* de l'appareil "*Information"* et là l'onglet "*Application"* (ETS 4.2) ou "*Programme d'application*" (ETS 5).
Là, vous pouvez remplacer l'ancienne entrée de base de données avec le bouton "*Actualiser le programme d'application*" (ETS 4.2) ou "*Actualiser*" (ETS 5). Ce faisant, les interconnexions existantes avec les adresses de groupes sont conservées. L'appareil à ajouter peut maintenant à nouveau être supprimé.
Dans l'ETS 4.2, il vous faut pour cela une licence spéciale, à partir de l'ETS 5 ceci est possible avec n'importe quelle licence.

3.2 Elaboration du projet étape 2 − affecter l'adresse physique

Affectez à l'appareil dans l'ETS une adresse physique de la manière habituelle en fonction de la topologie KNX.

3.3 Elaboration du projet étape 3 − régler l'adresse IP, le masque de sous-réseau et l'adresse de la passerelle standard

En plus de l'adresse physique dans le réseau KNX, un adressage peut être affecté à l'ise smart connect KNX Vaillant dans le réseau de données IP. Ceci comprend les informations suivantes:

- Adresse IP
- Masque de sous-réseau
- Adresse de la passerelle standard

Ceci peut se faire de deux manières − via

- obtention automatique des données depuis un serveur DHCP (p. ex. intégré dans le routeur du réseau de données) ou
- réglage manuel dans l'ETS.

A cet effet, procédez comme suit:

1. Sélectionnez l'appareil dans l'ETS.

2. Affichez les propriétés de l'appareil dans la barre latérale de l'ETS, comme montré sur l'**Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**.

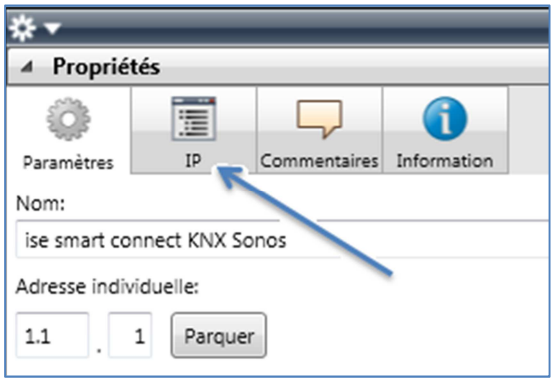


Illustration 8: Boîte de dialogue de propriétés d'appareil de l'ETS

3. Sélectionnez l'onglet "IP" suivant l'**Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**. Sélectionnez maintenant soit
4. ⊙ *Obtenir automatiquement une adresse IP (standard)*

   Les données d'adresse sont automatiquement obtenues d'un serveur DHCP dans le réseau de données.

   ou

   ⊙ *Utiliser l'adresse suivante*

   et introduisez les données manuellement. Vous pouvez trouver une plage d'adresses IP admissibles ainsi que le masque de sous-réseau et la passerelle standard de la manière habituelle dans l'interface de configuration du routeur.

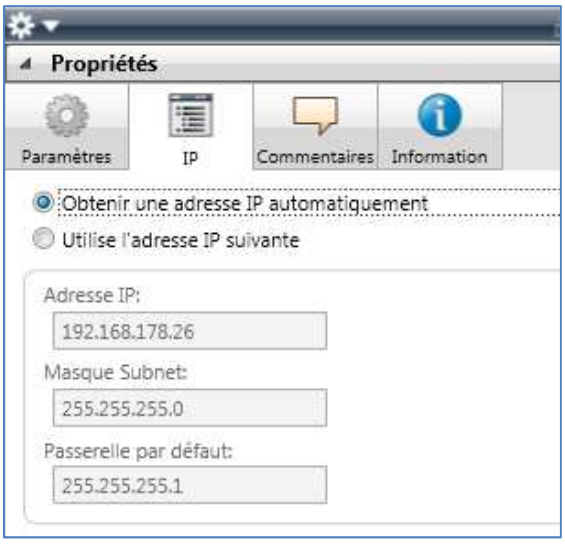


Illustration 9: Réglage des données d'adresse IP de l'appareil dans l'onglet "IP" de la barre latérale de l'ETS.

Pour le réglage ⊙ *Obtenir une adresse IP automatiquement*, un serveur DHCP doit attribuer une adresse IP valable à l'ise smart connect KNX Vaillant.

Si aucun serveur DHCP n'est disponible pour ce réglage, l'appareil démarre après un temps d'attente avec une adresse AutoIP (plage d'adresses de 169.254.1.0 à 169.254.254.255).

Dès qu'un serveur DHCP est disponible, une nouvelle adresse IP est automatiquement attribuée à l'appareil.

3.4 Réglage des paramètres généraux.

3.4.1 Paramètre Conception du système

Dans la première partie du paramétrage, on demande la conception du système. Vous trouverez la conception du système dans le protocole de remise de l'entreprise exécutante pour chauffage, ventilation, climatisation.

Les différents composants sont alors demandés séparément. La valeur standard de chaque paramètre est marquée en **gras**.

Conception du système	Composants	Entrée/sélection	Remarques
Chaudière gaz	Une chaudière gaz Vaillant est présente	oui **non**	
Générateur de chaleur	Une pompe à chaleur Vaillant est présente	oui **non**	
Installation solaire thermique	Une installation solaire thermique est présente, dont les données sont collectées par le multiMATIC	oui **non**	
Ventilation	Un système de ventilation Vaillant recoVAIR est présent et est régulé par le multiMATIC	oui **non**	
Circuit de chauffage 1	Un circuit de chauffage 1 est présent pour le chauffage des locaux	oui **non**	
"	La fonction Rafraîchissement est activée dans le multiMATIC pour le circuit 1	oui **non**	
Circuit de chauffage 2	Un circuit de chauffage 2 est présent pour le chauffage des locaux	oui **non**	
"	La fonction Rafraîchissement est activée dans le multiMATIC pour le circuit 2	oui **non**	
Circuit de chauffage 3	Un circuit de chauffage 3 est présent pour le chauffage des locaux	oui **non**	
"	La fonction Rafraîchissement est activée dans le multiMATIC pour le circuit 3	oui **non**	

Conception du système	Composants	Entrée/sélection	Remarques
Eau chaude	L'eau chaude est commandée via le multiMATIC	oui **non**	
"	Une production d'eau chaude Vaillant VPM-W est présente dans l'installation	oui **non**	
"	Pour la charge du ballon d'eau chaude, un circuit mélangé est configuré comme circuit de charge du ballon	oui **non**	
Sonde	Le réglage automatique de la date et de l'heure fonctionne à l'emplacement de l'installation	oui **non**	
"	Le multiMATIC affiche la consommation de combustible (consommation de gaz) dans le menu "Information"	oui **non**	
"	L'multiMATIC affiche la consommation (consommation électrique) dans le menu "Information"	oui **non**	
"	Le multiMATIC affiche la pression d'eau dans le menu "Information/statut"	oui **non**	
"	Si la pression d'eau est inférieure à la valeur suivante, un appoint d'eau doit être fait dans le système de chauffage	**0 bar**	La valeur habituelle est 1 bar

3.4.2 Paramètre Applications

Dans la deuxième partie du paramétrage, on demande les applications respectives. Les applications possibles sont en fait déjà définies par la conception du système. Veuillez simplement marquer les cas que vous désirez avec une "coche". Au premier appel, il n'y a pas de "coches" placées.

Veuillez tenir compte de ce que tous les applications supportées sont reprises dans la liste suivante. Les applications effectivement possibles pour une installation dépendent de la conception du système. Seuls ceux-ci vous sont proposés par l'ETS.

Rubrique	Applications
Commande intelligente	Je désire que l'activation de "Veille" pour ma maison mette également mon chauffage en "Veille".
"	Je désire pouvoir configurer la préparation d'eau chaude et le chauffage commandés en fonction du temps dans ma visualisation.
"	Je désire pouvoir toujours modifier temporairement ma commande normale de chauffage et d'eau chaude, afin d'avoir toujours une température ambiante agréable et de l'eau chaude en cas de longue absence (p. ex. rester tard au bureau ou fête à la maison).
"	Je désire pouvoir commuter le mode de fonctionnement de la ventilation ou activer et désactiver la ventilation forcée, afin d'adapter la ventilation à mes besoins actuels.
Informations	Je désire voir le rendement énergétique de ma pompe à chaleur et de mon installation solaire thermique dans ma visualisation afin d'observer le rendement global de mon système.
"	Je désire pouvoir toujours voir la consommation d'énergie de mon système Vaillant dans ma visualisation, afin de pouvoir afficher la valeur momentanée et les diagrammes d'historique.
"	Je désire toujours voir l'état de mon système Vaillant dans ma visualisation, afin d'être toujours sûr que tout est en ordre.
"	Je désire voir la pression d'eau actuelle du système dans ma visualisation et pouvoir déclencher une alarme si elle est trop basse, afin de pouvoir y réagir.

3.5 Relier les adresses de groupes à des objets de groupe.

Sur l'ise smart connect KNX Vaillant, différents objets de groupe sont disponibles pour la liaison d'adresses de groupes. La visibilité des objets de groupe dépend en cela des dispositions prises aux chapitres 3.4.1 "Paramètre Conception du système" et 3.4.2 "Paramètre Applications". La dépendance est indiquée pour l'objet de groupe respectif comme texte en italique sous "Description".

Indication pour le temps de cycle:

- Objets de communication pour lesquels le temps de cycle est indiqué:
  l'ise smart connect KNX Vaillant actualise à intervalles de temps réguliers l'information sur l'état de l'installation de chauffage (le temps de cycle). Les modifications de l'état sont donc seulement détectées lors de l'interrogation suivante.
- Objets de communication pour lesquels aucun temps de cycle n'est indiqué:
  l'ise smart connect KNX Vaillant actualise l'information en fonction des événements. Les modifications de l'état sont donc rapidement détectées.

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	1	Système en mode entretien	Lecture	1 bit	1 011	CR-T-
Rubrique:		Connexions	Type de donnée:		Etat	
Fonction:		Indique si le mode entretien du système est actif Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est toujours visible.				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	2	Défaut générateur de chaleur	Lecture	1 bit	1 002	CR-T-
Rubrique:		Connexions	Type de donnée:		Booléen	
Fonction:		Indique si un des générateurs de chaleur disponibles a un défaut Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est toujours visible. True = défaut présent				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	3	Heure	Lecture	3 octet	10 001	CR-T-
Rubrique:		Date/Heure	Type de donnée:		Heure du jour	
Fonction:		Met l'heure système Vaillant à disposition. L'heure est actualisée à chaque minute entière				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsque le changement automatique de la date et de l'heure fonctionne au lieu de l'installation. *Paramètres > Conception du système > Sonde > Le changement automatique de la date et de l'heure fonctionne-t-il au lieu de l'installation? <oui>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	4	Date	Lecture	3 octet	11 001	CR-T-
Rubrique:		Date/Heure	Type de donnée:		Date	
Fonction:		Met l'heure système Vaillant à disposition				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsque le changement automatique de la date et de l'heure fonctionne au lieu de l'installation. *Paramètres > Conception du système > Sonde > Le changement automatique de la date et de l'heure fonctionne-t-il au lieu de l'installation? <oui>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	5	Température extérieure	Lecture	2 octet	9 001	CR-T-
Rubrique:		Température	Type de donnée:		Température (°C)	
Fonction:		Met la température extérieure à disposition Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est toujours visible.				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	6	Statut: veille	Lecture	1 bit	1 011	CR-T-
Rubrique:			Type de donnée:		Etat	
Fonction:		Indique si le système est dans l'état "Veille" Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est toujours visible.				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	7	Statut: Chauffage	Lecture	1 bit	1 011	CR-T-
Rubrique:			Type de donnée:		Etat	
Fonction:		Indique si le système est dans l'état "Chauffage" Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée. *Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage N > Un circuit de chauffage N est présent pour le chauffage des locaux <oui>* et *Paramètres > Information > Je désire toujours voir l'état de mon système Vaillant (…) <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	8	Statut: Rafraîchissement	Lecture	1 bit	1 011	CR-T-
Rubrique:			Type de donnée:		Etat	
Fonction:		Indique si le système est dans l'état "Rafraîchissement" Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsqu'on doit également refroidir avec le système Vaillant. La condition est un circuit de chauffage dans lequel la fonction Rafraîchissement est activée et la sélection de l'application correspondante. *Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage N > Un circuit de chauffage N est présent pour le chauffage des locaux <oui>* et *Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage N > Dans le multiMATIC, la fonction Rafraîchissement est activée pour le circuit N <oui>* *et* *Paramètres > Information > Je désire toujours voir l'état de mon système Vaillant (…) <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	9	Statut: Eau chaude	Lecture	1 bit	1 011	CR-T-
Rubrique:			Type de donnée:		Etat	
Fonction:		Indique si le système est dans l'état "Eau chaude" Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsque la commande de l'eau chaude se fait via le multiMATIC. Veuillez tenir compte de ce que, - en cas d'utilisation d'une production d'eau chaude VPM-W ou - si un circuit mélangé est configuré comme circuit de charge du ballon d'eau chaude une commande par le multiMATIC n'est pas possible. Cet objet de groupe n'est alors pas visible. *Paramètres > Conception du système > Eau chaude > L'eau chaude est commandée via le multiMATIC <oui>* *Paramètres > Information > Je désire toujours voir l'état de mon système Vaillant (…) <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	10	Pression d'eau	Lecture	2 octet	9 006	CR-T-
Rubrique:			Type de donnée:		Pression (Pa)	
Fonction:		Indique la pression d'eau actuelle du système Zykluszeit: 1 min				
Description:		cet objet de groupe est visible lorsque la pression d'eau actuelle du système Vaillant doit être affichée. La condition est que le multiMATIC indique la pression du système et que l'application correspondante ait été sélectionnée. *Paramètres > Conception du système > Sonde > Le multiMATIC affiche la pression d'eau dans le menu "Information/statut" <oui>* et *Paramètres > Applications > Informations > Je désire voir la pression d'eau actuelle dans ma visualisation (…) <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	11	Défaut de passerelle KNX	Lecture	1 bit	1 002	CR-T-
Rubrique:		Connexions	Type de donnée:		Booléen	
Fonction:		Indique si la passerelle KNX a un défaut				
Description:		Cet objet de groupe est toujours visible. True = défaut présent				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	12	Dernier défaut de la passerelle KNX	Lecture	1 octet	20.*	CR-T-
Rubrique:		Défaut	Type de donnée:		1 octet	
Fonction:		Code de défaut du dernier défaut de la passerelle KNX				
Description:		Cet objet de groupe est toujours visible. 1 = Pas trouvé de multiMATIC. La communication eBUS est possible, mais aucun multiMATIC n'a été trouvé. 2 = Micrologiciel incorrect du multiMATIC. On a trouvé un multiMATIC dont le micrologiciel n'est pas supporté. 3 = Défaut dans la communication avec l'ise eBUS Adapter. La communication via USB entre l'ise smart connect KNX Vaillant et l'ise eBUS Adapter n'est pas possible. 4 = Câble eBUS non raccordé. Raccordement eBUS non détecté. 5 = Pas de réponse d'eBUS. Pas reçu de réponse à une demande d'eBUS. 6 = La valeur n'est pas supportée. Il n'y a pas de valeur eBUS correspondante pour une valeur KNX. 7 = Valeur non admissible. La valeur reçue est en dehors de la plage admissible (eBUS et KNX) Il n'y a pas d'affichage d'état de LED de l'ise smart connect KNX Vaillant affecté aux codes de défaut 1 à 4. Les valeurs correspondantes sont décrites au chapitre 4.2.2 "Affichage d'état par LED en fonctionnement".				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	20	Circuit d'eau chaude - mode de fonctionnement	Ecriture	1 octet	20 103	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Mode DHW

Fonction:
Définit et lit le mode de fonctionnement du circuit d'eau chaude
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsque l'eau chaude est commandée par le multiMATIC.

Veuillez tenir compte de ce que,
- en cas d'utilisation d'une production d'eau chaude VPM-W ou
- si un circuit mélangé est configuré comme circuit de charge du ballon d'eau chaude

une commande par le multiMATIC n'est pas possible. Cet objet de groupe n'est alors pas visible.

Paramètres > Conception du système > Eau chaude > L'eau chaude est commandée via le multiMATIC <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	21	Circuit d'eau chaude - mode de fonctionnement "Auto"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Etat

Fonction:
Active le mode de fonctionnement "Auto" du circuit d'eau chaude ou indique si celui-ci est actif
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsque l'eau chaude est commandée par le multiMATIC.

Veuillez tenir compte de ce que,
- en cas d'utilisation d'une production d'eau chaude VPM-W ou
- si un circuit mélangé est configuré comme circuit de charge du ballon d'eau chaude

une commande par le multiMATIC n'est pas possible. Cet objet de groupe n'est alors pas visible.

Paramètres > Conception du système > Eau chaude > L'eau chaude est commandée via le multiMATIC <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>

Objekt		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	22	Circuit d'eau chaude - mode de fonctionnement "Confort"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Etat

Fonction:
Active le mode de fonctionnement "Confort" du circuit d'eau chaude ou indique si celui-ci est actif
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsque l'eau chaude est commandée par le multiMATIC.

Veuillez tenir compte de ce que,
- en cas d'utilisation d'une production d'eau chaude VPM-W ou
- si un circuit mélangé est configuré comme circuit de charge du ballon d'eau chaude

une commande par le multiMATIC n'est pas possible. Cet objet de groupe n'est alors pas visible.

Paramètres > Conception du système > Eau chaude > L'eau chaude est commandée via le multiMATIC <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>

Objekt		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	23	Circuit d'eau chaude - mode de fonctionnement "Arrêt"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Etat

Fonction:
Active le mode de fonctionnement 'Arrêt' du circuit d'eau chaude ou indique si celui-ci est actif
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsque l'eau chaude est commandée par le multiMATIC.

Veuillez tenir compte de ce que,
- en cas d'utilisation d'une production d'eau chaude VPM-W ou
- si un circuit mélangé est configuré comme circuit de charge du ballon d'eau chaude

une commande par le multiMATIC n'est pas possible. Cet objet de groupe n'est alors pas visible.

Paramètres > Conception du système > Eau chaude > L'eau chaude est commandée via le multiMATIC <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	24	Circuit d'eau chaude - valeur de consigne d'eau chaude	Ecriture	2 octet	9 001	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Température (°C)

Fonction:
Définit et lit la valeur de consigne actuelle du circuit d'eau chaude
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsque l'eau chaude est commandée par le multiMATIC.

Veuillez tenir compte de ce que,
- en cas d'utilisation d'une production d'eau chaude VPM-W ou
- si un circuit mélangé est configuré comme circuit de charge du ballon d'eau chaude

une commande par le multiMATIC n'est pas possible. Cet objet de groupe n'est alors pas visible.

Paramètres > Conception du système > Eau chaude > L'eau chaude est commandée via le multiMATIC <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > Je désire pouvoir configurer la préparation d'eau chaude et le chauffage commandés en fonction du temps dans ma visualisation <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	25	Circuit d'eau chaude - 1x charge du ballon	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Etat

Fonction:
Active ou désactive le mode "Charge unique du ballon" du circuit d'eau chaude et indique son état
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsque l'eau chaude est commandée par le multiMATIC.

Veuillez tenir compte de ce que,
- en cas d'utilisation d'une production d'eau chaude VPM-W ou
- si un circuit mélangé est configuré comme circuit de charge du ballon d'eau chaude

une commande par le multiMATIC n'est pas possible. Cet objet de groupe n'est alors pas visible.

Paramètres > Conception du système > Eau chaude > L'eau chaude est commandée via le multiMATIC <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > Je désire être en mesure de modifier temporairement ma commande normale de chauffage et d'eau chaude (…) <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	30	Ventilation - Mode de fonctionnement "Auto"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-
Rubrique:			Type de donnée:		Etat	
Fonction:		Active le mode de fonctionnement "Auto" du système de ventilation ou indique si celui-ci est actif Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsqu'un système de ventilation Vaillant recoVAIR est commandé par le multiMATIC. *Paramètres > Conception du système > Un système de ventilation Vaillant recoVAIR est présent et est régulé par le multiMATIC <oui>* et *Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	31	Ventilation - Mode "Confort"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-
Rubrique:			Type de donnée:		Etat	
Fonction:		Active le mode de fonctionnement "Confort" du système de ventilation ou indique si celui-ci est actif Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsqu'un système de ventilation Vaillant recoVAIR est commandé par le multiMATIC. *Paramètres > Conception du système > Un système de ventilation Vaillant recoVAIR est présent et est régulé par le multiMATIC <oui>* et *Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	32	Ventilation - Mode "Réduit"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-
Rubrique:			Type de donnée:		Etat	
Fonction:		Active le mode de fonctionnement 'Réduit' du système de ventilation ou indique si celui-ci est actif Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsqu'un système de ventilation Vaillant recoVAIR est commandé par le multiMATIC. *Paramètres > Conception du système > Un système de ventilation Vaillant recoVAIR est présent et est régulé par le multiMATIC <oui>* et *Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	33	Ventilation - Commande Ventilation forcée	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Etat

Fonction:
Active ou désactive le mode "Commande Ventilation forcée" du système de ventilation ou indique si celui-ci est actif
Zykluszeit: 1 min

Description:

Cet objet de groupe est visible lorsqu'un système de ventilation Vaillant recoVAIR est commandé par le multiMATIC.

Paramètres > Conception du système > Un système de ventilation Vaillant recoVAIR est présent et est régulé par le multiMATIC <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	34	Autorisation Rafraîchissement manuel	Ecriture	1 octet	5.*	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: 8 bits sans signe

Fonction:
Définit et lit le nombre de jours de rafraîchissement manuel
Zykluszeit: 1 min

Description:

Cet objet de groupe est visible lorsqu'une pompe à chaleur Vaillant est visible et que la fonction Rafraîchissement est activée pour au moins un circuit de chauffage dans le multiMATIC.

Paramètres > Conception du système > Pompe à chaleur > Une pompe à chaleur Vaillant est présente <oui>
et
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage N > Un circuit de chauffage N est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
La fonction Rafraîchissement est activée dans le multiMATIC pour le circuit N <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > Je désire pouvoir configurer la préparation d'eau chaude et le chauffage commandés en fonction du temps dans ma visualisation <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	50	Rendements énergétiques - rendement solaire	Lecture	4 octet	13 013	CR-T-

Rubrique:

Type de donnée: Travail actif (kWh)

Fonction:
Met à disposition le rendement solaire cumulé qui a été lu lors de la dernière consultation
Zykluszeit: 1 Std.

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsque le rendement solaire thermique d'un système solaire thermique doit être affiché.
La condition est que le multiMATIC collecte les données et que l'application correspondante ait été sélectionnée.

Paramètres > Conception du système > Installation solaire thermique > Une installation solaire thermique est présente (...) <oui>
et
Paramètres > Applications > Informations > Je désire voir le rendement énergétique de ma pompe à chaleur et de mon installation solaire thermique (…) <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	51	Rendements énergétiques - rendement environnemental	Lecture	4 octet	13 013	CR-T-

Rubrique:

Type de donnée: Travail actif (kWh)

Fonction:
Met à disposition le rendement environnemental cumulé qui a été lu lors de la dernière consultation
Zykluszeit: 1 Std.

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsque le rendement environnemental d'une pompe à chaleur Vaillant doit être affiché.
La condition est que le multiMATIC collecte les données et que l'application correspondante ait été sélectionnée.

Paramètres > Conception du système > Pompe à chaleur > Une pompe à chaleur Vaillant est présente (...) <oui>
et
Paramètres > Applications > Informations > Je désire voir le rendement énergétique de ma pompe à chaleur et de mon installation solaire thermique (…) <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	52	Consommations d'énergie - consommation gaz chauffage	Lecture	4 octet	13 013	CR-T-

Rubrique:

Type de donnée: Travail actif (kWh)

Fonction: Met à disposition la consommation cumulée de gaz de chauffage qui a été lue lors de la dernière consultation
Zykluszeit: 1 Std.

Description: Cet objet de groupe est visible lorsqu'une chaudière gaz Vaillant est présente, le multiMATIC collecte les données et l'application correspondante a été sélectionnée.

Paramètres > Conception du système > Chaudière gaz > Une chaudière gaz Vaillant est présente (...) <oui>
et
Paramètres > Conception du système > Sonde > Le multiMATIC indique (…) la consommation de combustible (consommation de gaz) <oui>
et
Paramètres > Applications > Informations > Je désire pouvoir voir la consommation d'énergie (…) (…) <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	53	Consommations d'énergie - consommation gaz eau chaude	Lecture	4 octet	13 013	CR-T-

Rubrique:

Type de donnée: Travail actif (kWh)

Fonction: Met à disposition la consommation cumulée de gaz pour pour l'eau chaude qui a été lue lors de la dernière consultation
Zykluszeit: 1 Std.

Description: Cet objet de groupe est visible lorsqu'une chaudière gaz Vaillant est présente, le multiMATIC collecte les données et l'application correspondante a été sélectionnée.

Paramètres > Conception du système > Chaudière gaz > Une chaudière gaz Vaillant est présente (...) <oui>
et
Paramètres > Conception du système > Sonde > Le multiMATIC indique (…) la consommation de combustible (consommation de gaz) <oui>
et
Paramètres > Applications > Informations > Je désire pouvoir voir la consommation d'énergie (…) (…) <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	54	Consommations d'énergie - consommation électricité chauffage	Lecture	4 octet	13 013	CR-T-

Rubrique:

Type de donnée: Travail actif (kWh)

Fonction:
Met à disposition la consommation cumulée d'électricité pour le chauffage qui a été lue lors de la dernière consultation
Zykluszeit: 1 Std.

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsque le multiMATIC indique la consommation (consommation électrique) et que l'application correspondante a été sélectionnée.

Paramètres > Conception du système > Sonde > Le multiMATIC indique (…) la consommation (consommation électrique) <oui>
et
Paramètres > Applications > Informations > Je désire pouvoir voir la consommation d'énergie (…) (…) <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	55	Consommations d'énergie - consommation électricité eau chaude	Lecture	4 octet	13 013	CR-T-

Rubrique:

Type de donnée: Travail actif (kWh)

Fonction:
Met à disposition la consommation cumulée d'électricité pour l'eau chaude qui a été lue lors de la dernière consultation
Zykluszeit: 1 Std.

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsque le multiMATIC indique la consommation (consommation électrique) et que l'application correspondante a été sélectionnée.

Paramètres > Conception du système > Sonde > Le multiMATIC indique (…) la consommation (consommation électrique) <oui>
et
Paramètres > Applications > Informations > Je désire pouvoir voir la consommation d'énergie (…) (…) <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	60	Circuit de chauffage 1 - mode de fonctionnement	Ecriture	1 octet	20 102	CRWT-
Rubrique:			Type de donnée:	Mode CVC		
Fonction:		Définit et lit le mode de fonctionnement du circuit de chauffage 1 Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 1 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée. *Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 1 > Un circuit de chauffage 1 est présent pour le chauffage des locaux <oui>* et *Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	61	Circuit de chauffage 1 - mode de fonctionnement "Auto"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-
Rubrique:			Type de donnée:	Etat		
Fonction:		Active le mode de fonctionnement "Auto" du circuit de chauffage 1 ou indique si celui-ci est actif Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 1 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée. *Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 1 > Un circuit de chauffage 1 est présent pour le chauffage des locaux <oui>* et *Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	62	Circuit de chauffage 1 - mode de fonctionnement "Confort"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-
Rubrique:			Type de donnée:	Etat		
Fonction:		Active le mode de fonctionnement "Confort" du circuit de chauffage 1 ou indique si celui-ci est actif Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 1 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée. *Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 1 > Un circuit de chauffage 1 est présent pour le chauffage des locaux <oui>* *et* *Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	63	Circuit de chauffage 1 - mode de fonctionnement "Réduit"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-
Rubrique:			Type de donnée:	Etat		
Fonction:		Active le mode de fonctionnement "Réduit" du circuit de chauffage 1 ou indique si celui-ci est actif Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 1 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée. *Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 1 > Un circuit de chauffage 1 est présent pour le chauffage des locaux <oui>* et *Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	64	Circuit de chauffage 1 - mode de fonctionnement "Arrêt"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-
Rubrique:			Type de donnée:	Etat		
Fonction:		Active le mode de fonctionnement "Arrêt" du circuit de chauffage 1 ou indique si celui-ci est actif Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 1 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée. *Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 1 > Un circuit de chauffage 1 est présent pour le chauffage des locaux <oui>* et *Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	65	Circuit de chauffage 1 - Température Confort Chauffer	Ecriture	2 octets	9 001	CRWT-
Rubrique:			Type de donnée:	Température (^{o}C)		
Fonction:		Définit et lit la valeur de consigne actuelle pour la température Confort du circuit de chauffage 1 Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 1 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée. *Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 1 > Un circuit de chauffage 1 est présent pour le chauffage des locaux <oui>* et *Paramètres > Applications > Commande intelligente > Je désire pouvoir configurer la préparation d'eau chaude et le chauffage commandés en fonction du temps (...) <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	66	Circuit de chauffage 1 - Température Réduit du chauffage	Ecriture	2 octets	9 001	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Température (°C)

Fonction:
Définit et lit la valeur de consigne actuelle pour la température Réduit du circuit de chauffage 1
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 1 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée.

Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 1 > Un circuit de chauffage 1 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > Je désire pouvoir configurer la préparation d'eau chaude et le chauffage commandés en fonction du temps (...) <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	67	Circuit de chauffage 1 - Température Confort Rafraîchissement	Ecriture	2 octets	9 001	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Température (°C)

Fonction:
Définit et lit la valeur de consigne actuelle pour la température Confort Rafraîchissement du circuit de chauffage 1
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsqu'une pompe à chaleur Vaillant et un circuit de chauffage 1 sont présents. Dans le multiMATIC, la fonction Rafraîchissement est activée et l'application correspondante a été sélectionnée.

Paramètres > Conception du système > Pompe à chaleur > Une pompe à chaleur Vaillant est présente <oui>
et
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 1 > Un circuit de chauffage 1 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 1 > Dans le multiMATIC, la fonction Rafraîchissement est activée pour le circuit 1 <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > Je désire pouvoir configurer la préparation d'eau chaude et le chauffage commandés en fonction du temps (...) <✓>

Objet	Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
75	Circuit de chauffage 2 - mode de fonctionnement	Ecriture	1 octet	20 102	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Mode CVC

Fonction: Définit et lit le mode de fonctionnement du circuit de chauffage 2
Zykluszeit: 1 min

Description: Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 2 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée.

Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 2 > Un circuit de chauffage 2 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>

Objet	Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
76	Circuit de chauffage 2 - mode de fonctionnement "Auto"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Etat

Fonction: Active le mode de fonctionnement "Auto" du circuit de chauffage 2 ou indique si celui-ci est actif
Zykluszeit: 1 min

Description: Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 2 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée.

Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 2 > Un circuit de chauffage 2 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>

Objet	Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
77	Circuit de chauffage 2 - mode de fonctionnement "Réduit"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Etat

Fonction: Active le mode de fonctionnement "Réduit" du circuit de chauffage 2 ou indique si celui-ci est actif
Zykluszeit: 1 min

Description: Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 2 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée.

Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 2 > Un circuit de chauffage 2 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	78	Circuit de chauffage 2 - mode de fonctionnement "Confort"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Etat

Fonction:
Active le mode de fonctionnement "Confort" du circuit de chauffage 2 ou indique si celui-ci est actif
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 2 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée.
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 2 > Un circuit de chauffage 2 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	79	Circuit de chauffage 2 - mode de fonctionnement "Arrêt"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Etat

Fonction:
Active le mode de fonctionnement "Arrêt" du circuit de chauffage 2 ou indique si celui-ci est actif
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 2 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée.
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 2 > Un circuit de chauffage 2 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	80	Circuit de chauffage 2 - Température Confort Chauffer	Ecriture	2 octets	9 001	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Température (°C)

Fonction:
Définit et lit la valeur de consigne actuelle pour la température Confort du circuit de chauffage 2
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 2 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée.
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 2 > Un circuit de chauffage 2 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > Je désire pouvoir configurer la préparation d'eau chaude et le chauffage commandés en fonction du temps (...) <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	81	Circuit de chauffage 2 - Température Réduit du chauffage	Ecriture	2 octets	9 001	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Température (°C)

Fonction:
Définit et lit la valeur de consigne actuelle pour la température Réduit du circuit de chauffage 2
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 2 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée.
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 2 > Un circuit de chauffage 2 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > Je désire pouvoir configurer la préparation d'eau chaude et le chauffage commandés en fonction du temps (...) <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	82	Circuit de chauffage 2 - Température Confort Rafraîchissement	Ecriture	2 octets	9 001	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Température (°C)

Fonction:
Définit et lit la valeur de consigne actuelle pour la température Confort Rafraîchissement du circuit de chauffage 2
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsqu'une pompe à chaleur Vaillant et un circuit de chauffage 2 sont présents. Dans le multiMATIC, la fonction Rafraîchissement est activée et l'application correspondante a été sélectionnée.
Paramètres > Conception du système > Pompe à chaleur > Une pompe à chaleur Vaillant est présente <oui>
et
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 2 > Un circuit de chauffage 2 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 2 > Dans le multiMATIC, la fonction Rafraîchissement est activée pour le circuit 2 <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > Je désire pouvoir configurer la préparation d'eau chaude et le chauffage commandés en fonction du temps (...) <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	90	Circuit de chauffage 3 - mode de fonctionnement	Ecriture	1 octet	20 102	CRWT-
Rubrique:			Type de donnée:	Mode CVC		
Fonction:		Définit et lit le mode de fonctionnement du circuit de chauffage 3 Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 3 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée. *Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 3 > Un circuit de chauffage 3 est présent pour le chauffage des locaux <oui>* et *Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	91	Circuit de chauffage 3 - mode de fonctionnement "Auto"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-
Rubrique:			Type de donnée:	Etat		
Fonction:		Active le mode de fonctionnement "Auto" du circuit de chauffage 3 ou indique si celui-ci est actif Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 3 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée. *Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 3 > Un circuit de chauffage 3 est présent pour le chauffage des locaux <oui>* et *Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	92	Circuit de chauffage 3 - mode de fonctionnement "Réduit"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-
Rubrique:			Type de donnée:	Etat		
Fonction:		Active le mode de fonctionnement "Réduit" du circuit de chauffage 3 ou indique si celui-ci est actif Zykluszeit: 1 min				
Description:		Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 3 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée. *Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 3 > Un circuit de chauffage 3 est présent pour le chauffage des locaux <oui>* et *Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>*				

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	92	Circuit de chauffage 3 - mode de fonctionnement "Confort"	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Etat

Fonction:
Active le mode de fonctionnement "Confort" du circuit de chauffage 3 ou indique si celui-ci est actif
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 3 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée.
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 3 > Un circuit de chauffage 3 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	93	Circuit de chauffage 3 - mode de fonctionnement "Arrêt" Zykluszeit: 1 min	Ecriture	1 bit	1 011	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Etat

Fonction:
Active le mode de fonctionnement "Arrêt" du circuit de chauffage 3 ou indique si celui-ci est actif

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 3 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée.
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 3 > Un circuit de chauffage 3 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > application quelconque <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	94	Circuit de chauffage 3 - Température Confort Chauffer	Ecriture	2 octets	9 001	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Température (°C)

Fonction:
Définit et lit la valeur de consigne actuelle pour la température Confort du circuit de chauffage 3
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsqu'un circuit de chauffage 2 est présent et que l'application correspondante a été sélectionnée.
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 3 > Un circuit de chauffage 3 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > Je désire pouvoir configurer la préparation d'eau chaude et le chauffage commandés en fonction du temps (...) <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	95	Circuit de chauffage 3 - Température Réduit du chauffage	Ecriture	2 octets	9 001	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Température (°C)

Fonction:
Définit et lit la valeur de consigne actuelle pour la température Réduit du circuit de chauffage 3
Zykluszeit: 1 min

Description:
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 3 > Un circuit de chauffage 3 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > Je désire pouvoir configurer la préparation d'eau chaude et le chauffage commandés en fonction du temps (...) <✓>

Objet		Nom	Direction	Largeur de données	Type DP	Drapeaux (CRWTU)
	96	Circuit de chauffage 3 - Température Confort Rafraîchissement	Ecriture	2 octets	9 001	CRWT-

Rubrique:

Type de donnée: Température (°C)

Fonction:
Définit et lit la valeur de consigne actuelle pour la température Confort Rafraîchissement du circuit de chauffage 3
Zykluszeit: 1 min

Description:
Cet objet de groupe est visible lorsqu'une pompe à chaleur Vaillant et un circuit de chauffage 3 sont présents. Dans le multiMATIC, la fonction Rafraîchissement est activée et l'application correspondante a été sélectionnée.

Paramètres > Conception du système > Pompe à chaleur > Une pompe à chaleur Vaillant est présente <oui>
et
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 3 > Un circuit de chauffage 3 est présent pour le chauffage des locaux <oui>
et
Paramètres > Conception du système > Circuit de chauffage 3 > Dans le multiMATIC, la fonction Rafraîchissement est activée pour le circuit 3 <oui>
et
Paramètres > Applications > Commande intelligente > Je désire pouvoir configurer la préparation d'eau chaude et le chauffage commandés en fonction du temps (...) <✓>

4 Mise en service

4.1 Commande

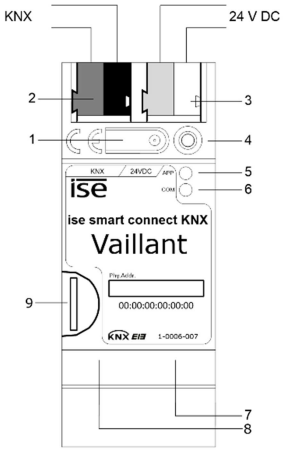


Illustration 10: ise smart connect KNX Vaillant.

1	Touche de programmation pour KNX	Met l'appareil dans le mode de programmation ETS ou annule celui-ci.	
2	Raccordement KNX (paire torsadée)	à gauche: (+ / rouge) à droite : (- / noir)	
3	Raccordement d'alimentation en tension	DC 24...30 V, 2 W (pour 24 V) à gauche: (+ / jaune) à droite: (- / blanc)	
4	LED de programmation KNX (rouge)	rouge: l'appareil est en mode de programmation ETS jaune: code de démarrage ou de diagnostic, voir 4.2.1 / 4.2.2	
5	LED *APP* (verte)	verte: Fonctionnement normal éteinte / clignote: code de démarrage ou de diagnostic, voir 4.2.1 / 4.2.2	
6	LED *COM* (jaune)	jaune: fonctionnement normal (de courtes phases sombres indiquent un trafic de télégrammes KNX) éteinte / clignote: code de démarrage ou de diagnostic, voir 4.2.1 / 4.2.2	
7	Raccordement Ethernet	LED vitesse 10/100 (verte) allumée: 00 Mbit/s éteinte: 10 Mbit/s	LED lien/ACT (orange) allumée: connexion au réseau IP éteinte: pas de connexion clignote: réception de données sur IP
8	Prise USB	Raccordement USB type A, établit la connexion au multiMATIC via le ise eBUS Adapter. Utilisez de manière standard le câble USB fourni. Veuillez noter qu'il n'est généralement pas autorisé d'utiliser des câbles USB de plus de 3 m de long.	
9	Support de carte microSD	sans fonction	

4.2 Affichages d'état par LED

L'appareil dispose de trois LED d'état à la face supérieure du boîtier et de quatre LED d'état aux raccordements au réseau.
Les affichages LED ont des **significations différentes**

- pendant le démarrage de l'appareil et
- en fonctionnement.

4.2.1 Affichage d'état par LED au démarrage de l'appareil

Après l'enclenchement de l'alimentation (24 V DC à la borne de raccordement jaune et blanc) ou après le retour de la tension, l'appareil montre l'état avec les combinaisons de LED suivantes:

LED "*APP*" (verte)	LED "*COM*" (jaune)	Signification	
○ **éteinte**	○ éteinte	Pas de tension d'alimentation: Prière de contrôler les raccordements et l'alimentation.	✘
○ **éteinte**	● jaune	L'appareil démarre.	✓
● **verte**	○ éteinte	Erreur – KNX non raccordé.	✘
○……● **verte clignotement lent**	● jaune	L'application n'est pas encore configurée, p. ex. pas encore chargée avec l'ETS.	✘
● **verte**	● jaune	L'appareil a démarré et est prêt à fonctionner	✓
○……● **verte clignotement rapide**	○ éteinte	Erreur – Veuillez contacter l'assistance. Le micrologiciel ne peut pas démarrer.	✘
●…○…●…○…●… **vert** ○…●…○…●…○… **jaune clignotement lent en alternance**		Erreur – Veuillez contacter l'assistance. Le micrologiciel nouvellement chargé ne peut pas démarrer. Le système essaie d'activer le micrologiciel actuel (micrologiciel non valable).	✘

4.2.2 Affichage d'état par LED en fonctionnement

Une fois le démarrage de l'appareil achevé, la signification des LED est la suivante:

LED "*APP*" (verte)	Signification
● verte	Fonctionnement normal
○ éteinte	Appareil en cours de démarrage ou hors service: Attendez que le processus de démarrage soit terminé et contrôlez l'alimentation.
○...●... Clignote à env. 1 Hz	Défaut: L'application n'est pas paramétrée ou pas complètement. Contrôlez le paramétrage de l'appareil dans l'ETS et effectuez un téléchargement d'application vers l'appareil.
●...○...●...○...●...○ clignote trois fois lentement, puis 2 s de pause	Défaut de la passerelle KNX: 3 = Défaut dans la communication avec l'ise eBUS Adapter. La communication via USB entre l'ise smart connect KNX Vaillant et l'ise eBUS Adapter n'est pas possible. 4 = Câble eBUS non raccordé. Raccordement eBUS non détecté.
●...○...●...○...●...○...●...○...●...○ clignote cinq fois lentement, puis 2 s de pause	Défaut de la passerelle KNX: 1 = Pas trouvé de multiMATIC. La communication eBUS est possible, mais aucun multiMATIC n'a été trouvé. 2 = Micrologiciel incorrect du multiMATIC. On a trouvé un multiMATIC dont le micrologiciel n'est pas supporté.

LED "*COM*" (jaune)	Signification
jaune	<u>Fonctionnement normal:</u> La connexion KNX est établie, pas de trafic de télégrammes KNX.
jaune avec courtes phases sombres	<u>Fonctionnement normal:</u> La connexion KNX est établie, trafic de télégrammes KNX en cours.
éteinte	<u>Défaut:</u> La connexion au KNX est interrompue. Contrôlez la connexion de bus.

4.3 Accélérer la transmission: sélectionner la voie de transmission *KNX-TP* ou *IP*

La programmation (transmission de l'ETS vers l'appareil) a lieu dans l'environnement de programmation de l'ETS. Aucune interface de données KNX/EIB supplémentaire n'est nécessaire pour la transmission (raccordement au bus via la borne de raccordement au bus). L'ETS peut atteindre l'appareil tant via le côté IP que via le côté KNX TP.

En raison des temps de transmission nettement plus courts, on recommande le téléchargement via le côté IP de l'appareil.

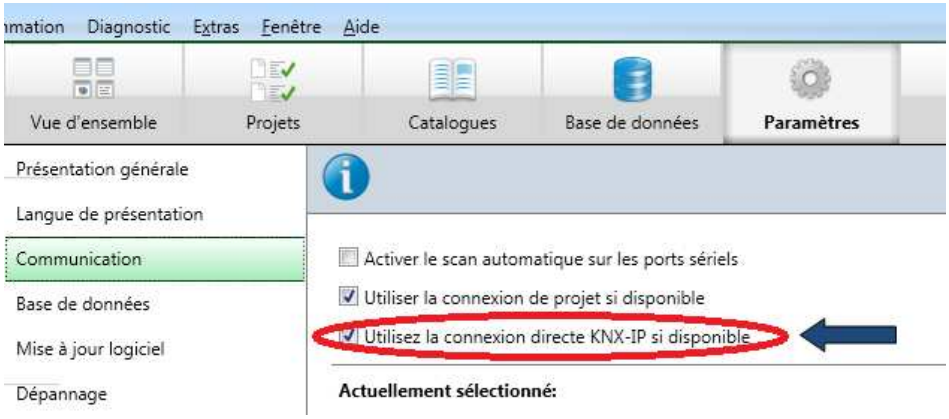


Illustration 11: Le réglage *"Utiliser la connexion directe KNX-IP si disponible"* accélère la transmission de l'ETS vers l'appareil.

Pour la transmission de l'ETS via la page IP, utilisez le réglage

☑ ***Utiliser la connexion directe KNX-IP si disponible***

sous page de démarrage ETS → onglet *Paramètres* → entrée *Communication.*

4.4 Programmer l'adresse physique de l'appareil

- Assurez-vous que l'appareil et la tension de bus sont enclenchés.
- Assurez-vous que la LED de programmation (4) n'est pas allumée.
- Appuyer brièvement sur la touche de programmation (1) − la LED de programmation (4) s'allume en rouge.
- Programmer l'adresse physique à l'aide de l'ETS.

Après une programmation réussie
- la LED (4) s'éteint.
- l'ETS indique que la transmission est terminée par une marque verte sous *Historique* dans la barre latérale (normalement du côté droit de la fenêtre).
- l'ETS met les coches de mise en service sur l'appareil pour "Adr" et "Cfg".

Vous pouvez maintenant noter l'adresse physique sur l'appareil.

4.5 Transmettre les programme d'application et les données de projet

Suite à la programmation de l'adresse programmation, le programme d'application, les réglages de paramètres et les connexions d'adresse de groupe peuvent être transmises dans l'appareil.

Pour cela, la connexion à l'appareil peut se faire via IP ou via KNX.

- Sélectionnez à cet effet "*Programmation du programme d'application*". Le téléchargement dure env. 10 secondes pour une connexion IP directe et env. 35 minutes en cas d'utilisation de TP.
- Après le téléchargement, prière d'attendre env. 15 secondes pendant que l'appareil reprend les données et initialise l'application.
- La mise en service est terminée.

4.6 Réinitialisation aux réglages d'usine

L'adresse KNX physique suivante est préréglée en usine: 15.15.255
Après la réinitialisation aux réglages d'usine, l'appareil se comporte comme dans l'état de livraison. L'appareil est sans projet. Ceci se reconnaît après le démarrage de l'appareil au clignotement lent de la LED verte APP (5).

4.6.1 Via la touche de programmation sur l'appareil

L'appareil peut être remis aux réglages d'usine via une séquence au démarrage.

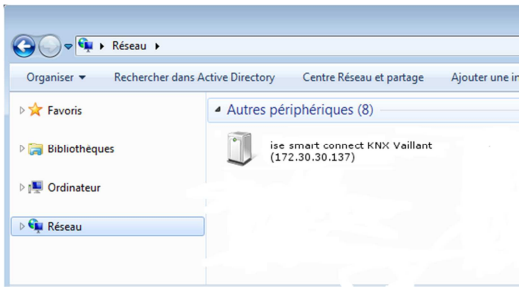
- S'assurer que l'appareil est désactivé.
- Enfoncer la touche de programmation (1), la maintenir enfoncée et enclencher l'appareil.
- Maintenir la touche de programmation (1) enfoncée jusqu'à ce que la LED de programmation (4), la LED RUN (5) et la LED KNX (6) clignotent simultanément lentement.
- Relâcher brièvement la touche de programmation (1), l'enfoncer à nouveau et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la LED de programmation (4), la LED RUN (5) et la LED KNX (6) clignotent simultanément rapidement.
- La réinitialisation aux réglages d'usine s'exécute, relâcher la touche de programmation.
- L'appareil ne doit pas être redémarré après une réinitialisation aux réglages d'usine.

La réinitialisation aux réglages d'usine peut être interrompue à tout moment par interruption de la séquence.

4.6.2 Via la page web de l'appareil

La réinitialisation aux réglages d'usine peut également être déclenchée via la page web de l'appareil.

- Appeler la page web de l'appareil. A cet effet, dans l'environnement réseau, faire un double clic sur l'icône de l'appareil dans la zone *Autres périphériques*.



- En variante, vous pouvez également introduire l'adresse IP de l'appareil dans votre navigateur.
- Sur la page web, sélectionner *Device Status* dans la barre de menu.
- Sur la page d'état dans la barre de menu supérieure, sélectionner *Factory Reset*.
- Lors de l'interrogation de sécurité, confirmer la réinitialisation aux réglages d'usine.
- La page *Factory Reset* affichée dans la suite montre l'exécution de la réinitialisation aux réglages d'usine. Dès que celle-ci est achevée, la page de démarrage est à nouveau chargée.

5 Caractéristiques techniques

5.1 ise smart connect KNX Vaillant

Support KNX	TP
Mode de mise en service	Mode S (ETS)
Alimentation KNX	21…30 V DC SELV
Raccordement KNX	Borne de raccordement de bus
Alimentation externe	
Tension	24…30 V DC ±10%
Raccordement	Borne de raccordement au bus, de préférence jaune (+) / blanc (-)
Puissance absorbée	typ. 1,2 W (pour DC 24 V et ise eBUS Adapter raccordé)
Communication IP	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
Raccordement IP	1 x RJ45
Prise USB	1 x USB type A Utilisez de manière standard le câble USB fourni. Veuillez noter qu'il n'est généralement pas autorisé d'utiliser des câbles USB de plus de 3 m de long.
Protocoles supportés	ARP, ICMP, IGMP, UDP/IP, DHCP, AutoIP KNXnet/IP suivant spécification du système KNX: Core, Device Management
Carte microSD	Sans fonction
Température ambiante	0 ℃ à +45 ℃
Température de stockage	-25 ℃ à +70 ℃
Largeur de montage	36 mm (2 U)
Hauteur de montage	90 mm
Profondeur d'encastrement	74 mm
Degré de protection	IP20 (suivant EN60529)
Classe de protection	III (suivant IEC 61140)
Marque d'homologation	KNX, CE

5.2 ise eBUS Adapter

Tension de service	Alimentation via eBUS
Raccordement eBUS	Borne de raccordement
Prise USB	1 x Mini USB B
Puissance absorbée eBUS:	0,1 W à 24 V
Puissance absorbée USB:	0,05 W
Température ambiante	0 ℃ à +45 ℃
Température de stockage	-25 ℃ à +70 ℃
Largeur de montage	17,5 mm (1 U)
Hauteur de montage	90 mm
Profondeur d'encastrement	74 mm
Marque d'homologation	CE

6 Questions fréquentes (FAQ)

- **Comment trouver l'adresse IP de mon ise smart connect KNX Vaillant?**
  Veuillez lire cela dans la section 4.6.2 –

Via la page web de l'appareil.

- **Y a-t-il des mises à jour du logiciel pour mon appareil ise smart connect KNX Vaillant?**
  Sélectionnez sur le site web de l'appareil "Mise à jour du micrologiciel" afin de rechercher des mises à jour disponibles de micrologiciel. Veuillez visiter également le site www.ise.de pour plus d'informations.

- **Pourquoi l'ETS signale-t-il lors du téléchargement du programme d'application l'erreur qu'on ne peut pas écrire sur une zone protégée?**
  Veuillez vérifier que votre version de l'ETS est actuelle. L'ise smart connect KNX Vaillant requiert la version la plus récente de ETS4 ou ETS5.

- **Pourquoi mon ise smart connect KNX Vaillant effectue-t-il un redémarrage?**
  Après la connexion de l'ise smart connect KNX Vaillant à l'adaptateur eBUS ise, un redémarrage peut être nécessaire pour l'initialisation de la connexion eBUS. Si l'appareil exécute un redémarrage de manière répétée, vérifiez si vous avez utilisé le caractère "\" dans le nom de l'appareil. Celui-ci n'est pas autorisé et exige une réinitialisation aux réglages d'usine. Regardez à cet effet dans 4.6.1.

7 Recherche d'erreurs et support

Si vous avez un problème avec votre ise smart connect KNX Vaillant et que vous avez besoin d'assistance, veuillez envoyer un e-mail avec une description parlante du défaut ainsi que les fichiers journaux après l'apparition du défaut à support@ise.de. Vous trouverez comment vous pouvez télécharger les fichiers journaux de votre ise smart connect KNX Vaillant à la section 7.1 – *Téléchargement de fichiers journaux en cas* de problème.

7.1 Téléchargement de fichiers journaux en cas de problème

En cas de problème, le support a besoin des fichiers journaux. Ceux-ci peuvent être téléchargés via la page web de l'appareil (voir section 4.6.2). A cet effet, vous procédez comme suit:

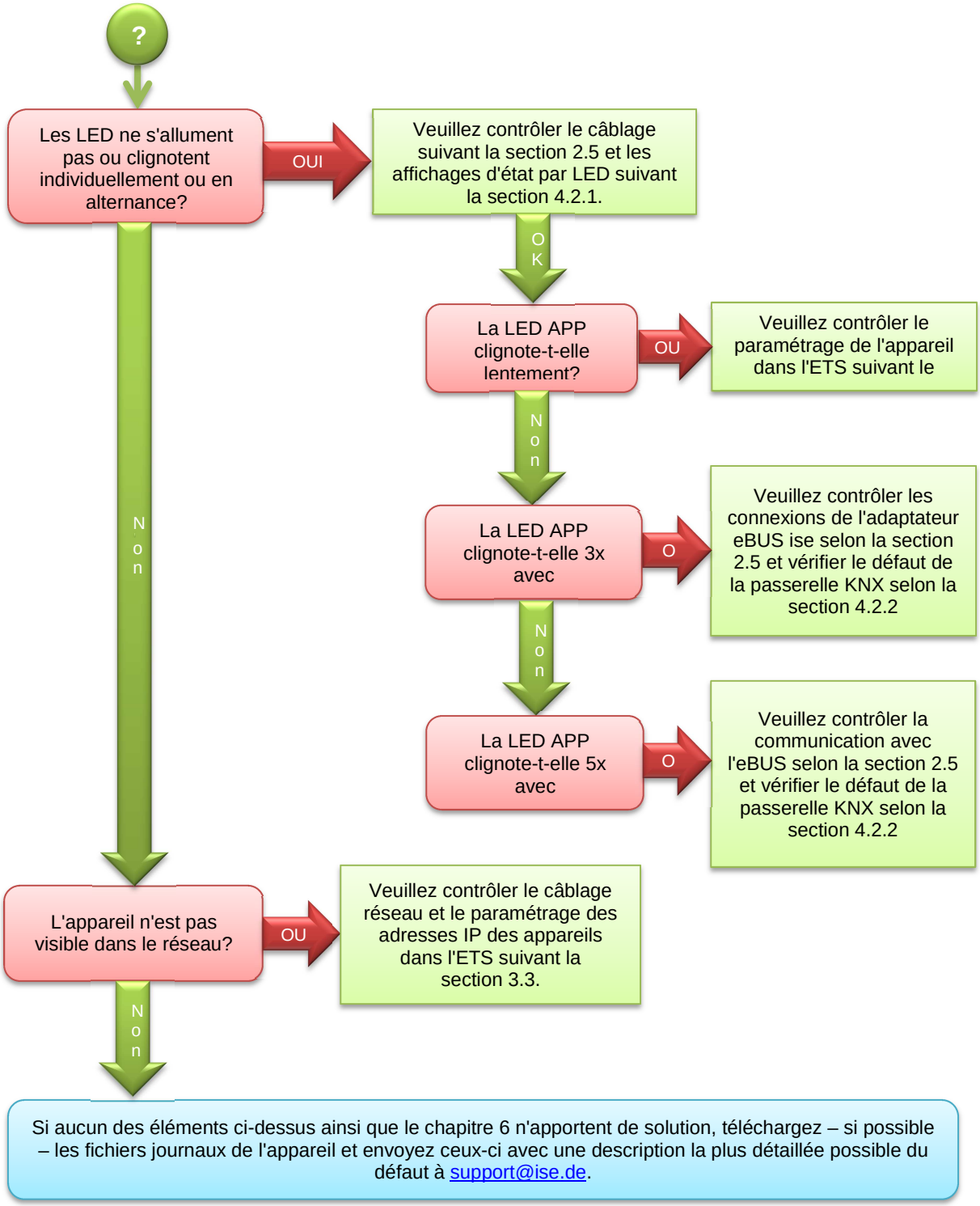
- Appeler la page web de l'appareil. A cet effet, dans l'environnement réseau, faire un double clic sur l'icône de l'appareil dans la zone *Multimédia*.
- Sur la page web, sélectionner *Device Status* dans la barre de menu.
- Sur la page d'état dans la barre de menu supérieure, sélectionner *Download Logfile*.
- La page qui s'ouvre démarre le téléchargement des fichiers journaux. Si ce n'est pas le cas, on peut utiliser le lien indiqué.

7.2 Page d'état de l'ise smart connect KNX Vaillant

Sur la page web de l'ise smart connect KNX Vaillant (voir section 4.6.2), vous pouvez consulter l'état de l'appareil. Celui-ci indique entre autres la version de logiciel installée ainsi que la configuration et l'état de la liaison dans l'ise smart connect KNX Vaillant. En cas de défaut, veuillez nous envoyer une image d'écran de la page d'état.

7.3 L'ise smart connect KNX Vaillant ne fonctionne pas

L'arbre d'erreur suivant essaie de résoudre les problèmes les plus fréquents. Si cela ne réussit pas, veuillez nous contacter via support@ise.de.


?
Les LED ne s'allument pas ou clignotent individuellement ou en alternance?
OUI
Veuillez contrôler le câblage suivant la section 2.5 et les affichages d'état par LED suivant la section 4.2.1.
OK
La LED APP clignote-t-elle lentement?
OU
Veuillez contrôler le paramétrage de l'appareil dans l'ETS suivant le
Non
La LED APP clignote-t-elle 3x avec
O
Veuillez contrôler les connexions de l'adaptateur eBUS ise selon la section 2.5 et vérifier le défaut de la passerelle KNX selon la section 4.2.2
Non
La LED APP clignote-t-elle 5x avec
O
Veuillez contrôler la communication avec l'eBUS selon la section 2.5 et vérifier le défaut de la passerelle KNX selon la section 4.2.2
Non
L'appareil n'est pas visible dans le réseau?
OU
Veuillez contrôler le câblage réseau et le paramétrage des adresses IP des appareils dans l'ETS suivant la section 3.3.
Non
Si aucun des éléments ci-dessus ainsi que le chapitre 6 n'apportent de solution, téléchargez – si possible – les fichiers journaux de l'appareil et envoyez ceux-ci avec une description la plus détaillée possible du défaut à support@ise.de.

8 Contrat de licence du logiciel ise smart connect KNX Vaillant

Dans la suite sont mentionnées les conditions contractuelles pour votre utilisation du logiciel en tant que "preneur de licence".
Par l'acceptation de cette convention et l'installation du logiciel ise smart connect KNX Vaillant ou la mise en service de l'ise smart connect KNX Vaillant, vous concluez un contrat avec la société ise Individuelle Software-Entwicklung GmbH et vous déclarez lié par les stipulations de ce contrat.

8.1 Définitions

Donneur de licence: ise Individuelle Software-Entwicklung GmbH, Oldenburg, Osterstraße 15, Allemagne
Preneur de licence: le destinataire légitime du logiciel ise smart connect KNX Vaillant
Micrologiciel: logiciel qui est incorporé dans le matériel de l'ise smart connect KNX Vaillant et sert au fonctionnement de l'ise smart connect KNX Vaillant.
Logiciel ise smart connect KNX Vaillant: par logiciel ise smart connect KNX Vaillant, on désigne l'ensemble du logiciel, y compris les données d'exploitation qui sont mises à disposition pour le produit ise smart connect KNX Vaillant. Il s'agit en particulier du micrologiciel et de la base de données de produits.

8.2 Objet du contrat

L'objet de ce contrat est le logiciel ise smart connect KNX Vaillant mis à disposition sur support de données ou par téléchargement ainsi que la documentation correspondante sous forme écrite ou électronique.

8.3 Droits d'utilisation du logiciel ise smart connect KNX Vaillant

Le donneur de licence octroie au preneur de licence le droit non exclusif, illimité dans le temps et non transmissible, d'utiliser le logiciel ise smart connect KNX Vaillant selon les conditions ci-après pour les buts et domaines d'application mentionnés dans la version en vigueur de la documentation (qui est mise à disposition sous forme imprimée ou également sous forme d'aide en ligne).
Le preneur de licence s'engage à s'assurer que toute personne utilisant le programme le fait uniquement dans le cadre de cette convention de licence et respecte cette convention de licence.

8.4 Limitation des droits d'utilisation

8.4.1 Copie, édition ou transmission

Le preneur de licence n'est pas autorisé à utiliser le logiciel ise smart connect KNX Vaillant entièrement ou partiellement d'une autre manière que celle décrite ici, à le copier, l'éditer ou le transmettre.
L'exception est une (1) copie qui est réalisée par le preneur de licence exclusivement dans un but d'archivage et de sauvegarde.

8.4.2 Ingénierie inverse ou techniques de conversion

Le preneur de licence n'est pas autorisé à appliquer des techniques d'ingénierie inverse au logiciel ise smart connect KNX Vaillant ni à transformer le logiciel ise smart connect KNX Vaillant en une autre forme. Font notamment partie de telles techniques en particulier le désassemblage (conversion de commandes de machine codées en langage binaire d'un programme exécutable en un langage assembleur plus facilement lisible pour l'homme) ou la décompilation (conversion de commandes de machine codées en langage binaire ou de commandes en langage assembleur en code source sous la forme de commandes d'un langage de programmation de haut niveau).

8.4.3 Le micrologiciel et le matériel

Le micrologiciel peut uniquement être installé et utilisé sur le matériel (ise smart connect KNX Vaillant) validé par le donneur de licence.

8.4.4 Transmission à des tiers

Le logiciel ise smart connect KNX Vaillant ne peut pas être transmis à des tiers ni rendus accessible à des tiers.

8.4.5 Location, leasing ou sous-licence

Le preneur de licence n'est pas autorisé à donner en location ou en leasing le logiciel ise smart connect KNX Vaillant, ni à accorder des sous-licences pour le programme.

8.4.6 Elaboration de logiciel

Le preneur de licence a besoin d'une autorisation écrite du donneur de licence pour créer et distribuer un logiciel qui est dérivé du logiciel ise smart connect KNX Vaillant.

8.4.7 Les mécanismes de gestion de licence et de protection contre la copie

Les mécanismes de gestion de licence et de protection contre la copie du logiciel ise smart connect KNX Vaillant ne peuvent pas être analysés, ni publiés, ni contournés, ni mis hors fonction.

8.5 Propriété, respect du secret

8.5.1 Documentation

Le logiciel ise smart connect KNX Vaillant et la documentation (qui est mise à disposition sous forme imprimée ou également sous forme d'aide en ligne) sont des secrets d'affaires du donneur de licence et/ou sont l'objet de droits d'auteurs et/ou d'autres droits et restent la propriété du donneur de licence. Le preneur de licence respectera ces droits.

8.5.2 Transmission à des tiers

Ni le logiciel, ni la copie de sauvegarde, ni la documentation (qui est mise à disposition sous forme imprimée ou également sous forme d'aide en ligne) ne peuvent à quelque moment que ce soit être transmis à des tiers – que ce soit entièrement ou en partie, contre paiement ou gratuitement.

8.6 Modifications, fournitures de remplacement

Le logiciel ise smart connect KNX Vaillant et la documentation du logiciel (qui est mise à disposition sous forme imprimée ou également sous forme d'aide en ligne) sont sujets à des modifications éventuelles par le donneur de licence.

8.7 Garantie

Le logiciel ise smart connect KNX Vaillant est livré ensemble avec le logiciel de tiers, qui est repris au chapitre 9 – *Logiciel Open Source*. Aucune garantie n'est assumée pour le logiciel de tiers.

8.7.1 Logiciel et documentation

Le logiciel ise smart connect KNX Vaillant et la documentation (qui est mise à disposition sous forme imprimée ou également sous forme d'aide en ligne) sont mis à la disposition du preneur de licence dans la version respectivement en vigueur. La période de garantie pour le logiciel ise smart connect KNX Vaillant est de 24 mois. Pendant cette période, le donneur de licence accorde la garantie suivante:

- Le logiciel est exempt d'erreurs de matériau et de fabrication au moment de sa remise.
- Le logiciel fonctionne suivant la documentation jointe dans sa version respectivement en vigueur.
- Le logiciel tourne sur les stations de travail d'ordinateur désignées par le donneur de licence.

L'exécution de la garantie se fait par livraison de remplacement.

8.7.2 Limitation de la garantie

Pour le reste, aucune garantie n'est assumée pour l'absence d'erreur dans le logiciel ise smart connect KNX Vaillant et ses structures de données. La garantie ne s'étend pas non plus aux manquements qui découlent d'une manipulation inadéquate ou d'autres causes sortant de la zone d'influence du donneur de licence. D'autres revendications de garantie sont exclues.

8.8 Responsabilité

Le donneur de licence décline toute responsabilité en cas de dommages provenant du manque à gagner, de la perte de données ou d'une autre perte financière intervenant dans le cadre de l'utilisation du logiciel ise smart connect KNX Vaillant, même si le donneur de licence avait connaissance de la possibilité d'un tel dommage.
Cette limitation de responsabilité s'applique à toutes les revendications en dommage et intérêts du preneur de licence, quel qu'en soit le fondement juridique. La responsabilité est en tout cas limitée au prix d'achat du produit.
L'exclusion de responsabilité ne s'applique pas aux dommages qui ont été provoqués par intention délictueuse ou négligence grave de la part du donneur de licence. Il n'est pas dérogé aux revendications qui découlent des prescriptions légales de responsabilité de produit.

8.9 Droit applicable

Ce contrat est soumis au droit de la République fédérale d'Allemagne.
Le tribunal compétent est celui d'Oldenburg.

8.10 Cessation

Ce contrat et les droits qui y sont octroyés prennent fin si le preneur de licence ne remplit pas une ou plusieurs des stipulations de ce contrat ou résilie ce contrat par écrit. Le logiciel ise smart connect KNX Vaillant livré et la documentation (qui est mise à disposition sous forme imprimée ou également sous forme d'aide en ligne), y compris toutes les copies, doivent dans ce cas être restitués sans retard et spontanément au donneur de licence. Un droit au remboursement du prix payé est dans ce cas exclu. Avec la fin de ce contrat expire la licence d'utilisation du logiciel ise smart connect KNX Vaillant. Le produit ise smart connect KNX Vaillant doit dans ce cas être mis hors service. Une poursuite de l'utilisation de l'ise smart connect KNX Vaillant sans licence est exclue.
Le logiciel de mise en service et le logiciel de visualisation doivent être désinstallés et toutes les copies détruites ou remises au donneur de licence.

8.11 Conventions annexes et modifications du contrat

Les conventions annexes et modifications du contrat requièrent la forme écrite pour être valables.

8.12 Exception

Le donneur de licence se réserve tous les droits qui ne sont pas expressément évoqués dans ce contrat.

9 Logiciel Open Source

Ce produit utilise un logiciel de sources tierces qui sont utilisées dans le cadre de la GNU General Public License (GPL) ou de la Lesser GNU General Public License LGPL, ainsi que dans le cadre de la Berkeley Software Distribution (BSD) et de la licence MIT.

Les progiciels sous licence dans le cadre mentionné qui sont utilisés dans ce produit sont décrits dans la suite.

Progiciel	U-Boot
Version du logiciel	2012.07
Source d'approvisionnement	http://www.denx.de/wiki/U-Boot/WebHome
Licence	GNU GPL, Version 2, June 1991
Mention de copyright	Copyright © 2000-2012 by Wolfgang Denk et al.

Progiciel	GNU/Linux
Version du logiciel	3.2.20
Source d'approvisionnement	http://kernel.org
Licence	GNU GPL, Version 2, June 1991
Mention de copyright	Copyright © 1992-2013 by Linus Torvalds et al.

Progiciel	Buildroot
Version du logiciel	2012.11
Source d'approvisionnement	http://buildroot.org
Licence	GNU GPL, Version 2, June 1991
Mention de copyright	Copyright © 1999-2005 Erik Andersen, 2006-2012 The Buildroot developers

Progiciel	GNU C Library (GLIBC)
Version du logiciel	2.30.3
Source d'approvisionnement	http://www.gnu.org/s/libc/
Licence	GNU LGPL, Version 2.1, February 1999
Mention de copyright	Copyright © 1996-2012 by Roland McGrath et al.

Progiciel	Boost C++ Libraries
Version du logiciel	1.49.0
Source d'approvisionnement	http://www.boost.org
Licence	Boost Software Licence, Version 1.0
Mention de copyright	Copyright 2012 Boost.org

Progiciel	libupnp
Version du logiciel	1.6.17
Source d'approvisionnement	http://sourceforge.net/projects/pupnp/files/pupnp/
Licence	BSD
Mention de copyright	Copyright (c) 2000-2003, Intel Corporation. All rights reserved.

Progiciel	Websocketpp
Version du logiciel	0.3.x
Source d'approvisionnement	http://www.zaphoyd.com/websocketpp
Licence	BSD
Mention de copyright	Copyright (c) 2013, Peter Thorson. All rights reserved.

Progiciel	jQuery
Version du logiciel	1.11.1
Source d'approvisionnement	https://jquery.org
Licence	MIT Licence
Mention de copyright	Copyright 2014 The jQuery Foundation

Les textes de licence GPL et LGPL sont disponibles via la page web suivante:
http://www.gnu.org/licenses/licenses.html

Le code source pour ce logiciel peut être obtenu via l'adresse e-mail info@ise.de.

Cette offre est valable pendant 3 ans après l'expiration du service pour ce produit.

10 GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies
of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

> **a)** You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
> **b)** You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.
> **c)** If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

> **a)** Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
> **b)** Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
> **c)** Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an

explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS